

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 18 april 1995 door de Minister van Openbare Werken, Verkeer en Vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "betreffende de vorm en de modaliteiten van de raadpleging van de inventaris van de niet-uitgebate of verlaten bedrijfsruimten", heeft op 4 mei 1995 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés de la Région de Bruxelles-Capitale, le 18 avril 1995, d'une demande d'avis sur un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "relatif à la forme et aux modalités de consultation de l'inventaire des sites d'activité économique inexploités ou abandonnés", a donné le 4 mai 1995 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP.

Het voor advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe uitvoering te geven aan artikel 6 van een aan de Raad van State meegedeelde ordonnantie betreffende de herinrichting van de niet-uitgebate of verlaten bedrijfsruimten. Luidens die bepaling bepaalt de Regering de vorm van de inventaris van de ruimten die het voorwerp kunnen uitmaken van een herinrichting, alsmede de raadplegingsmodaliteiten van alle of een gedeelte van de informatie die deze bevat.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

Het ontwerp vindt zijn rechtsgrond in artikel 6 van de voornoemde ordonnantie. Aan de Raad van State werd schriftelijk meegedeeld dat deze ordonnantie op 5 april 1995 door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad werd aangenomen en door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 13 april 1995 werd bekrachtigd en afgekondigd, doch nog niet in het Belgisch Staatsblad werd bekendgemaakt. Alhoewel een ordonnantie overeenkomstig artikel 33 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen slechts bindend is nadat zij in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt, wordt aangenomen dat de ordonnantie bestaat en uitvoerbaar is zodra zij bekrachtigd is. Besluiten ter uitvoering van een nog niet bekendgemaakte ordonnantie kunnen evenwel enkel worden genomen op voorwaarde dat de inwerkingtreding van deze besluiten de

.../...

bekendmaking en de inwerkingtreding van de ordonnantie niet voorafgaat (1).

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Opschrift.

De Nederlandse tekst zou beter luiden als volgt :

"Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de vorm van de inventaris van de niet-uitgebate of verlaten bedrijfsruimten en de wijze van raadpleging ervan".

Aanhef.

In het voordrachtformulier, de uitvoeringsbepaling en bij de ondertekening dient de Minister enkel te worden vermeld met de bevoegdheden welke hem bij artikel 6 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 12 juli 1989 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve, gewijzigd bij besluit van 23 juni 1993, als lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zijn toegekend. Men vermeldde hem derhalve telkens als "de Minister van openbare werken, verkeer en de vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten".

Na het voordrachtformulier schrijve men "Na beraadslaging,".

(1) Arrest Raad van State, 3 mei 1993, v.z.w. Vereniging van de Nederlandstalige Keurders, nr. 42.727.

Artikel 2.

Ter uitvoering van artikel 6 van de ordonnantie regelt artikel 2 het inzagerecht van de natuurlijke personen en de rechtspersonen wat de inventaris betreft.

Krachtens artikel 6 van de ordonnantie bepaalt de Regering de wijze van raadpleging van alle of een gedeelte van de informatie die de inventaris bevat. Deze bepaling moet zo worden begrepen dat de Regering de praktische voorschriften in verband met de raadpleging kan bepalen. Ter uitvoering van deze bepaling vermag de Regering niet uitzonderingen te stellen op het beginsel van de openbaarheid van bestuur, aangezien dergelijke uitzonderingen enkel bij ordonnantie kunnen worden bepaald. Op 1 januari 1995 is immers artikel 32 van de Grondwet in werking getreden krachtens hetwelk ieder het recht heeft om elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen.

Teneinde het voorgestelde artikel 2 beter te laten aansluiten bij artikel 32 van de Grondwet kan volgende redactie overwogen worden :

"Art. 2. Ten minste op twee dagen van de week kan ieder zijn recht om de inventaris te raadplegen uitoefenen. Tegen kostprijs kan ieder een afschrift van een gedeelte of het geheel van de inventaris krijgen".

Bijlagen.

De bijlagen bij het ontwerp moeten worden genummerd en van een opschrift voorzien.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET.

Le projet soumis pour avis tend à pourvoir à l'exécution de l'article 6 d'une ordonnance relative au réaménagement des sites d'activité économique inexploités ou abandonnés, communiquée au Conseil d'Etat. Aux termes de cette disposition, le Gouvernement arrête la forme de l'inventaire des sites qui peuvent faire l'objet d'un réaménagement, ainsi que les modalités de consultation de tout ou partie des informations que celui-ci contient.

OBSERVATIONS GENERALES.

Le projet tient son fondement légal de l'article 6 de l'ordonnance précitée. Il a été communiqué par écrit au Conseil d'Etat que cette ordonnance a été adoptée le 5 avril 1995 par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et qu'elle a été sanctionnée et promulguée le 13 avril 1995 par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, mais qu'elle n'a pas encore été publiée au Moniteur belge. Bien que, conformément à l'article 33 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, une ordonnance ne soit obligatoire qu'après sa publication au Moniteur belge, il est admis que l'ordonnance existe et est exécutoire dès qu'elle a été sanctionnée. Des arrêtés ne peuvent toutefois être pris en exécution d'une ordonnance non encore publiée, que si leur entrée en vigueur ne précède pas la publication et l'entrée en vigueur de l'ordonnance (1).

(1) Arrêt du Conseil d'Etat n° 42.727, a.s.b.l. "Vereniging van de Nederlandstalige Keurders", du 3 mai 1993.

EXAMEN DU TEXTE.Intitulé.

Le texte néerlandais serait mieux rédigé comme suit :

"Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de vorm van de inventaris van de niet-uitgebate of verlaten bedrijfsruimten en de wijze van raadpleging ervan".

Préambule.

Dans le proposant, l'exécutoire et la signature, le Ministre doit uniquement être désigné avec les compétences qui lui ont été dévolues, en tant que membre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, par l'article 6 de l'arrêté du 12 juillet 1989 de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la répartition des compétences entre les Ministres de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, modifié par l'arrêté du 23 juin 1993. Il y a dès lors lieu de le désigner chaque fois comme étant "le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des sites d'activité économique désaffectés".

Après le proposant, il convient d'écrire "Après en avoir délibéré,".

.../...

Article 2.

En exécution de l'article 6 de l'ordonnance, l'article 2 règle le droit de consultation des personnes physiques et morales en ce qui concerne l'inventaire.

En vertu de l'article 6 de l'ordonnance, le Gouvernement arrête les modalités de consultation de tout ou partie des informations que contient l'inventaire. Cette disposition doit s'entendre en ce sens que le Gouvernement peut fixer les modalités pratiques relatives à la consultation. En exécution de cette disposition, il n'est pas au pouvoir du Gouvernement d'établir d'exceptions au principe de la publicité de l'administration, dès lors que de telles exceptions ne peuvent être fixées que par ordonnance. En effet, le 1er janvier 1995 est entré en vigueur l'article 32 de la Constitution, en vertu duquel chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie.

Afin d'être plus conforme à l'article 32 de la Constitution, l'article 2 en projet pourrait être rédigé comme suit :

"Art. 2. Pendant deux jours au moins par semaine, chacun peut exercer son droit de consultation de l'inventaire. Chacun peut se faire remettre copie, au prix coûtant, de tout ou partie de l'inventaire".

.../...

Annexes.

Les annexes au projet doivent être numérotées et
pourvues d'un intitulé.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heren : M. VAN DAMME,
Messieurs : D. ALBRECHT,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. J. CLEMENT, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. B. SEUTIN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. J. CLEMENT, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

S. VANDERHAEGEN.